ENSEMBLE DE PELLE 60” POUR VTT



MANUEL D’INSTRUCTIONS

Le présent manuel d'instructions a été conçu pour vous aider. Veuillez lire et respecter les consignes de sécurité, d'installation, d'entretien et de dépannage qui y sont décrites afin d'assurer votre sécurité et votre satisfaction. Le contenu de ce manuel d'instructions repose sur les informations les plus récentes disponibles au moment de sa publication. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment et sans préavis.

Les consignes de sécurité fournies dans ce manuel ne visent pas à couvrir toutes les situations et pratiques possibles pouvant survenir lors de l'utilisation, de l'entretien et du nettoyage d'équipement motorisé.

Faites toujours preuve de bon sens et portez une attention particulière à toutes les mentions « DANGER », « WARNING », « CAUTION » et « NOTICE » figurant dans ce manuel.

SYMBOLES D'AVERTISSEMENT ET DÉFINITIONS	
⚠	Il s'agit du symbole d'alerte de sécurité. Il sert à vous avertir de risques potentiels de blessures corporelles. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter toute blessure ou tout décès.
⚠ **DANGER**	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.
⚠ **WARNING**	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
⚠ **CAUTION**	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.
NOTICE / **CAUTION**	Concerne des pratiques non liées aux blessures corporelles.

Conservez les étiquettes. Les étiquettes apposées sur ce produit, le cas échéant, contiennent des renseignements importants. Si elles sont illisibles ou manquantes, communiquez avec votre détaillant pour obtenir des étiquettes de remplacement gratuites.

L'étiquette de votre outil peut comporter les symboles suivants. Voici ces symboles et leur signification :

Symbole	Propriété ou instruction
	Symbole d'alerte de sécurité
	Veuillez lire et comprendre le manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit.
	Portez des lunettes de protection homologuées ANSI (ou conformes à la norme nationale applicable) ou des lunettes de protection bien ajustées, offrant une protection sur le dessus et sur les côtés.

Symbole	Propriété ou instruction
	Utilisez des protections auditives homologuées, telles que des bouchons d'oreille ou des protège-oreilles.
	Portez un casque de sécurité homologué par le DOT.
	Portez des gants antivibrations lors de l'utilisation de l'appareil.

UTILISATION PRÉVUE

L'ensemble de pelle TOXIC comprend un support de montage sur châssis adaptable à la plupart des VTT et des UTV, ce qui permet de transformer ces véhicules en une déneigeuse fonctionnelle capable de déblayer la neige des allées, des trottoirs ou des petits stationnements où l'utilisation d'équipement de déneigement plus imposant pourrait s'avérer peu pratique. Fabriquée en acier de forte épaisseur, la pelle peut être réglée selon quatre angles d'inclinaison et sept angles de pelle allant jusqu'à 30°. Le support de fixation au châssis offre une garde au sol maximale, et la barre de poussée de la pelle s'installe et s'enlève facilement à l'aide de deux goupilles à dégagement rapide. Son fonctionnement nécessite un treuil ou un ensemble de levage manuel. La pelle à neige n'est PAS conçue pour être utilisée sur la voie publique et est destinée UNIQUEMENT à une utilisation hors route. Consultez vos ministères des Transports fédéral et provincial concernant les règlements de sécurité relatifs aux pelles à neige.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Spécification	Valeur
Largeur x hauteur de la pelle	60 x 16 po (1 500 x 405 mm)
Barre d'usure de la pelle	Réversible, 1/4 po x 2 po
Matériau de la pelle	Acier de calibre 13
Réglages de l'angle de la pelle	-30°, -20°, -10°, 0°, 10°, 20°, 30°
Réglages du pas de la pelle	4 positions

Spécification	Valeur
Longueur totale	54 po (1 360 mm)
Poids	93 lb (42 kg)
Finition	Revêtement en poudre
Couleur	Noir
Type de barre de poussée	Fixation rapide

DÉBALLAGE ET INSPECTION

Lors du déballage, veuillez inspecter soigneusement le produit afin de vous assurer qu'il est intact et en bon état. Si des pièces manquent ou sont brisées, veuillez communiquer avec votre détaillant dès que possible.

⚠ WARNING **N'utilisez pas ce produit s'il a été endommagé pendant le transport, la manutention ou à la suite d'une mauvaise utilisation.** N'utilisez pas le produit tant que les pièces n'ont pas été remplacées ou que le problème n'a pas été corrigé. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

⚠ WARNING **La pelle à neige et ses pièces sont lourdes. Il est recommandé de faire appel à au moins deux personnes pour le déballage, le levage, le déplacement et l'assemblage.**

Respectez toujours les techniques de levage appropriées.
Retirez les pièces et les accessoires de l'emballage et vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés. Assurez-vous que tous les éléments du contenu sont présents.

Contenu de l'emballage : voir la liste des pièces

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

⚠ WARNING **LISEZ TOUTES LES MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS.** Le non-respect des mises en garde et des instructions peut entraîner un choc électrique, des blessures graves et/ou la MORT.

Conservez ce manuel d'instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

SÉCURITÉ SUR LE LIEU DE TRAVAIL

- Effectuez le montage, le réglage et l'utilisation dans un environnement de travail sécuritaire. Veillez à ce que votre zone de travail soit propre, bien éclairée et exempte de tout élément susceptible de vous distraire. Disposez les sources de lumière de manière à ne pas travailler dans l'ombre.
- Éloignez de la zone de travail toute personne ne portant pas l'équipement de sécurité approprié.
- Si vous travaillez seul, assurez-vous toujours que quelqu'un vienne vérifier que tout va bien à des intervalles réguliers et convenus à l'avance.
- Gardez ce produit hors de la portée des enfants.
- N'utilisez pas ce produit en présence de gaz, de poussières ou de liquides inflammables.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Portez un équipement de protection individuelle (EPI) approuvé par l'American National Standards Institute (ANSI) ou l'Association canadienne de normalisation (CSA).
- Portez toujours des lunettes de sécurité résistantes aux chocs ou des lunettes offrant une protection frontale et latérale des yeux. L'équipement de protection oculaire doit être conforme aux normes ANSI Z87.1 ou CSA Z94.3-07, selon le type de travail effectué.
- Portez une protection auditive dotée d'un indice de réduction du bruit (NRR) approprié pour résister à des niveaux de décibels élevés lorsque vous travaillez à proximité de moteurs.
- Maîtrisez l'outil, vos mouvements et l'environnement de travail afin d'éviter toute blessure corporelle ou tout dommage à l'équipement.
- N'utilisez pas, ne réglez pas et n'effectuez aucun entretien sur aucune partie de cette pelle si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Portez des vêtements de protection adaptés à l'environnement de travail et à l'équipement.
- Évitez de porter des vêtements ou des bijoux susceptibles de s'emmêler lors de l'utilisation ou de l'entretien de la pelle. Couvrez et attachez les cheveux longs.
- Portez des gants offrant une protection adaptée aux matériaux manipulés. Remarque : **Ne portez pas** de gants lorsque vous utilisez un outil susceptible d'accrocher le matériau et d'entraîner la main dans l'outil.
- Ne vous penchez pas trop en avant lors de l'utilisation. Portez des souliers antidérapants pour assurer une bonne stabilité et un bon équilibre, et pour permettre un meilleur contrôle en cas de situations imprévues.
- Gardez vos doigts à l'écart des points de pincement autour de la pelle.
- La capacité de l'opérateur à utiliser cet équipement tout-terrain en toute sécurité dépend en grande partie de sa capacité à faire preuve de bon sens. L'opérateur doit avoir l'âge requis, ainsi que la compréhension, les capacités mentales et physiques nécessaires pour utiliser cet équipement en toute sécurité.
  RESPECTEZ TOUJOURS LA LIMITE D'ÂGE RECOMMANDÉE DE 16 ANS POUR LES OPÉRATEURS.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

⚠ WARNING **L'utilisation d'une pelle mal assemblée ou mal installée peut s'avérer très dangereuse. Si vous ne vous sentez pas tout à fait à l'aise ou en confiance pour l'assembler ou l'installer, faites appel à un technicien compétent et qualifié qui s'en chargera pour vous.**

⚠ WARNING **NE LAISSEZ PAS le confort ou la familiarité avec le produit (acquise par une utilisation répétée) remplacer le respect strict des règles de sécurité relatives à l'outil.**

Pour éviter tout dommage, toute blessure grave ou tout DÉCÈS, respectez les précautions de sécurité suivantes :

- Utilisez l'outil approprié pour le travail à effectuer. Cet équipement a été conçu pour une fonction précise. Ne modifiez pas cet équipement et ne l'utilisez pas à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Lisez et comprenez le manuel de votre VTT/UTV, y compris toutes les précautions de sécurité et les précautions relatives aux accessoires du véhicule, avant d'utiliser ce produit.
- N'utilisez pas la pelle si certaines pièces sont endommagées, brisées ou mal positionnées. Réparez ou remplacez les pièces.
- N'utilisez pas la pelle si son fonctionnement semble anormal ou si elle émet des bruits inhabituels. Faites appel à un technicien qualifié pour réparer et vérifier que la pelle et ses composants fonctionnent correctement avant de l'utiliser.
- L'assemblage, l'entretien et/ou la réparation de la pelle et de ses composants ne doivent être effectués que par des personnes possédant les compétences mécaniques, l'expérience et le jugement nécessaires (telles que les détaillants d'équipement de plein air, les concessionnaires ou ateliers de motocyclettes, ou les ateliers de réparation d'équipement motorisé) afin d'éviter toute situation dangereuse ou modification inappropriée.
- Les vêtements amples, les cheveux longs ou tout autre article porté par l'opérateur doivent être entièrement retenus ou couverts afin d'éviter qu'ils ne se coincent dans les pièces mobiles.

- Assurez-vous que le VTT ou l'UTV est à l'arrêt, que les freins sont serrés et que les roues sont calées avant d'installer ou de retirer la barre de poussée de la pelle afin d'éviter tout mouvement involontaire.
- N'utilisez jamais la pelle si le support de fixation au châssis est desserré ou ne fonctionne pas correctement.
- Gardez vos mains et vos doigts à l'écart des points de pincement lors de l'utilisation, du réglage, de la mise en place et de l'installation.
- Fixez la barre de poussée de la pelle à un véhicule se trouvant sur une surface stable, plane et non glissante.
- Relevez TOUJOURS la pelle lorsque vous conduisez le véhicule et que vous n'effectuez pas d'opérations de déneigement. RETIREZ la barre de poussée de la pelle une fois les opérations de déneigement terminées et avant d'utiliser le véhicule à d'autres fins.
- Vérifiez que toutes les fixations sont bien serrées et que les goupilles de retenue de la barre de poussée sont complètement enclenchées, avec des goupilles en épingle à cheveux installées pour empêcher les goupilles de retenue de tomber.
- Vérifiez que le mécanisme de pivotement de l'angle de la lame fonctionne correctement et qu'il est verrouillé en place avant toute utilisation.
- **LORS DE L'UTILISATION DE LA PELLE :**

1. Le propriétaire de l'équipement doit s'assurer que tous les conducteurs ont lu et compris les consignes de sécurité figurant dans les manuels d'utilisation du véhicule et de la pelle avant toute utilisation.
2. Ne laissez aucun passager monter à bord du véhicule.
3. Tenez compte d'une distance de freinage accrue en raison du poids supplémentaire remorqué.
4. Tenez compte d'un rayon de braquage accru lors des virages.
5. Conduisez le véhicule à une vitesse d'homme à pied lorsque la pelle ou la barre de poussée est installée. **NE DÉPASSEZ PAS 5 mi/h (8 km/h), MÊME LORSQUE LA PELLE EST EN POSITION RA/SEO**
6. Déneigez lentement et avec prudence. Un choc contre un obstacle caché pourrait provoquer un arrêt brusque du véhicule ou une perte de contrôle.
7. Ne conduisez pas le véhicule équipé d'une pelle sur des pentes de plus de 10 degrés.
8. Ne vous tenez pas debout et ne montez pas sur la pelle.
9. Ne placez jamais vos mains ou vos pieds sous la pelle.
10. Éloignez-vous des pièces mobiles, des câbles et des articulations. Maintenez les autres personnes à une distance sécuritaire lorsque vous utilisez ou réglez la pelle.
11. Inspectez tous les mécanismes, les fixations et les câbles de la pelle, et effectuez les réglages nécessaires avant de l'utiliser.
12. Ne laissez pas le véhicule sans surveillance. Abaissez la pelle en position basse, arrêtez le moteur, retirez les clés et serrez le frein de stationnement avant de quitter le véhicule.

- Les terrains mouillés, glissants, accidentés ou escarpés sont potentiellement dangereux et peuvent entraîner des blessures si les précautions nécessaires ne sont pas respectées. Il est nécessaire de rouler à faible vitesse pour utiliser la pelle en toute sécurité dans ces conditions. L'opérateur doit faire preuve de discernement, de compétence et d'expérience pour choisir une vitesse adaptée au terrain et aux conditions de conduite.
- Débranchez la pelle du VTT ou de l'UTV après chaque utilisation et avant d'effectuer l'entretien du véhicule ou de la pelle.
- Les conducteurs âgés de moins de 18 ans doivent être supervisés de façon appropriée par un adulte en tout temps lorsqu'ils utilisent cet équipement.
- L'utilisation de cette pelle nécessite des compétences acquises par la pratique sur une certaine période. Prenez le temps d'apprendre les techniques de base avant d'utiliser la pelle et l'un de ses composants.
- Conduisez uniquement sur un terrain sécuritaire et que vous connaissez bien. Évitez les pentes raides et prévoyez des distances de freinage plus longues, particulièrement sur les surfaces mouillées.

ASSEMBLAGE ET INSTALLATION

⚠ WARNING **Il s'agit d'une machine dangereuse.** La pelle et ses composants peuvent présenter un danger s'ils ne sont pas assemblés correctement. Si vous ne vous sentez pas tout à fait à l'aise pour l'assembler, faites appel à un technicien qualifié pour qu'il s'en charge. La pelle doit être assemblée par l'utilisateur ou par un technicien compétent. Suivez ces étapes pour garantir un assemblage correct.

Outils nécessaires pour l'assemblage :
- Ensemble de clés métriques à fourche et à tête plate
- Tournevis à douille et douilles métriques
- Clés dynamométriques
- Équerre de menuisier/ruban adhésif de peintre

LES ÉLÉMENTS ENTRE PARENTHÈSES () CORRESPONDENT AUX NUMÉROS DE PIÈCES DE LA LISTE DES PIÈCES.

Étape 1: Ouvrez la caisse d'expédition. Ouvrez la caisse d'expédition et retirez tous les emballages en plastique.

Étape 2: Déballez la quincaillerie. Une fois le couvercle retiré, sortez soigneusement chaque pièce et mettez-les de côté. Retirez tout emballage de plastique recouvrant les pièces individuelles. Regroupez les pièces similaires afin de les retrouver facilement.

Étape 3: Vérifiez que les pièces sont conformes. Assurez-vous que les pièces correspondent à celles de la liste des pièces et que la quantité est exacte. Si des pièces manquent ou sont brisées, communiquez avec votre détaillant dès que possible.

Étape 4: Repérez les pièces du support de montage et placez-les près du VTT/UTV. Dans un endroit bien éclairé et suffisamment spacieux pour permettre l'assemblage du support de montage de la pelle au bas du châssis du véhicule, placez les pièces de 1 à 10 près du véhicule.

Étape 5: Installez le support de montage horizontal (1) sur le châssis du véhicule. Assurez-vous que le véhicule est froid avant de commencer. Une fois le véhicule surélevé, les roues calées et le frein serré, regardez sous le véhicule et déterminez si le châssis est constitué d'un tube rond ou d'un tube carré. Utilisez les boulons en U pour tube rond (3) si le châssis est en tube rond, et utilisez les boulons en U pour tube carré (4) si le châssis est en tube carré. Remarque : Choisissez une forme et une taille appropriées, au besoin.

1. Placez le boulon en U (fig. 3 ou 4) sur le châssis, le filetage tourné vers le bas. Positionnez les boulons en U de manière à ce qu'ils soient aussi éloignés que possible l'un de l'autre (fig. 1).
2. Insérez un boulon de chariot (5) dans la fente centrale de chaque support de montage vertical (2), puis utilisez un morceau de ruban adhésif de peintre à l'arrière du boulon pour le maintenir en place.

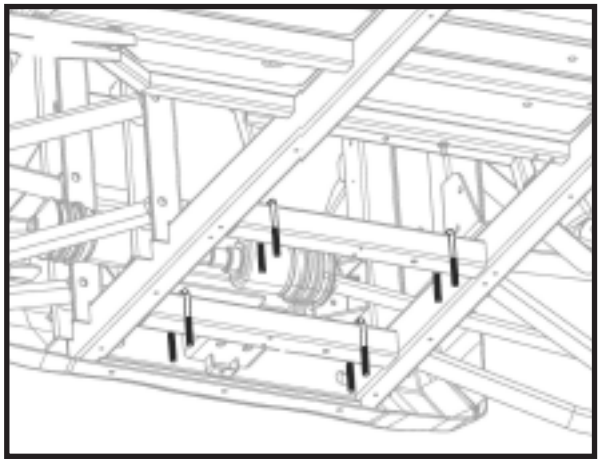


Fig. 1

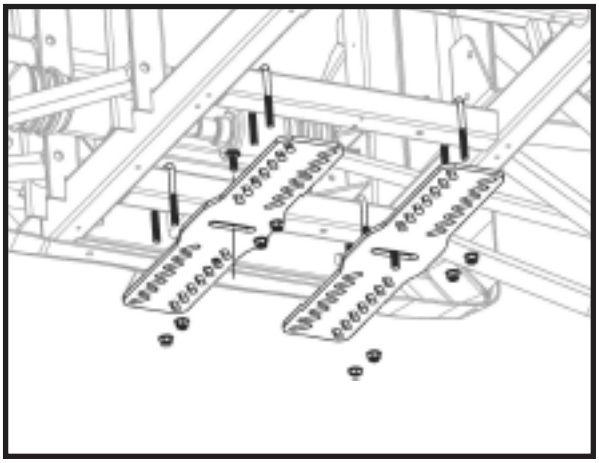


Fig. 2

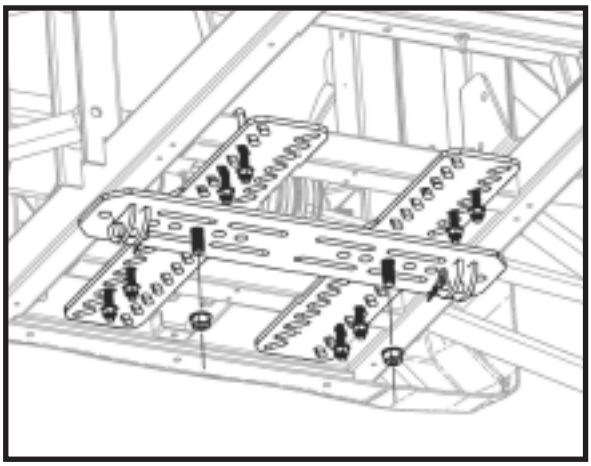


Fig. 3

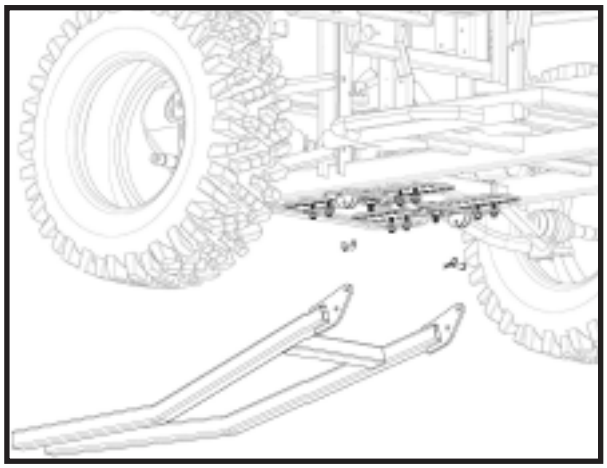


Fig. 4

3. En écartant au maximum les boulons en U, placez un support de montage vertical (2) sur les boulons en U, le filetage du boulon à tête bombée (5) étant orienté vers le bas. Placez un écrou de blocage (8) sur le filetage de chaque boulon en U (4 au total). Vissez les écrous de blocage jusqu'à ce qu'ils touchent le support de montage vertical (2), mais ne les serrez pas. Répétez cette opération pour l'autre support de montage vertical. (Fig. 2)
4. Placez le support de montage horizontal (1) sur les deux boulons à tête bombée (5). Placez deux rondelles plates (6) sur les boulons à tête bombée (5), puis vissez les écrous de blocage (7) de manière à ce qu'ils touchent le support de montage horizontal (1), mais ne les serrez pas. (Fig. 3)
5. Serrez les écrous de blocage (8) sur les boulons en U à un couple compris entre 16 et 18 pieds-livres.
6. À l'aide d'une équerre de charpentier, vérifiez que le support de montage horizontal (1) est perpendiculaire au châssis du véhicule. Serrez les deux écrous de blocage (7) à un couple compris entre 55 et 65 pieds-livres.
7. Une fois la barre de poussée (13) correctement orientée, placez les oreilles de la barre de poussée (13) dans les fentes avant ou arrière du support de montage horizontal (1). Fixez-les à l'aide des goupilles à dégagement rapide (9), puis installez les goupilles en épingle (10) sur les deux goupilles à dégagement rapide (9) pour les empêcher de tomber.
8. Abaissez le véhicule.

Étape 6: **Installez la lame sur la barre de poussée.** Placez la lame (16) sur la plaque d'indexation pivotante (13). Alignez les trous et insérez un boulon (21) depuis l'extérieur. Placez une entretoise (22) sur le filetage du boulon (21) et enfoncez la rondelle (22) dans le trou. Placez une autre rondelle plate surdimensionnée (23) sur le boulon, puis vissez l'écrou de blocage (24) sur le boulon, sans le serrer. Répétez cette opération de l'autre côté. Serrez ces deux boulons (21) et écrous (24) à un couple compris entre 55 et 65 pieds-livres. Vérifiez que la lame (14) peut être inclinée vers l'avant et vers l'arrière. (Fig. 5).

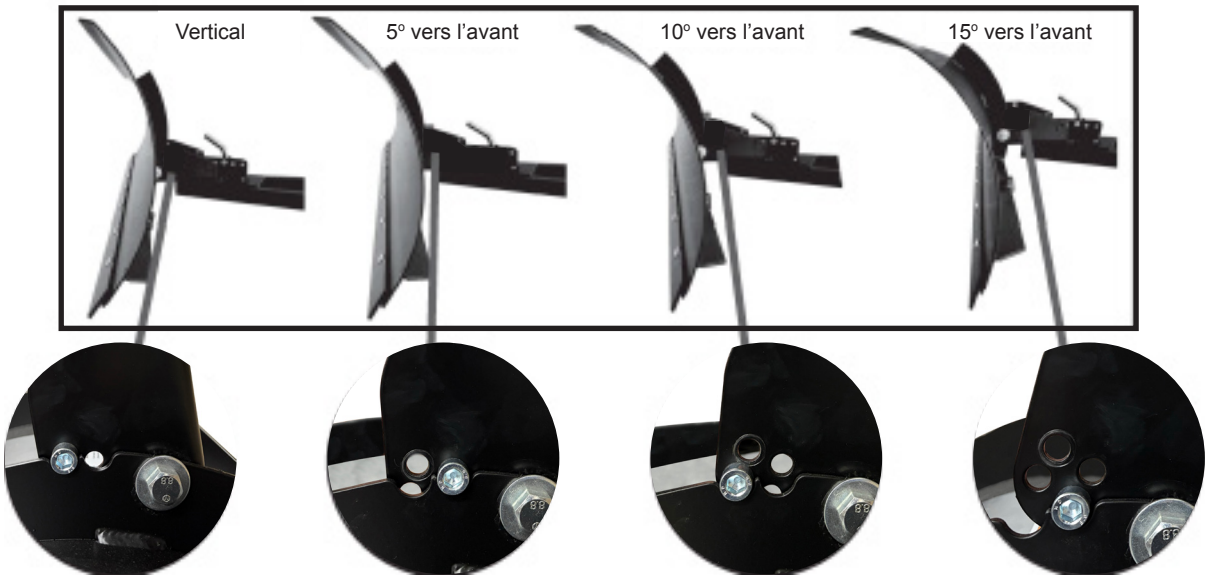


Fig. 5 - Came de réglage de l'angle de pelle

Installez le boulon à œil (19) dans le trou du dessus de la lame en laissant environ un pouce (25 mm) de filetage dépasser du côté opposé. Accrochez le ressort d'extension (20) entre le boulon à œil (19) et les trous situés au sommet des nervures de la lame (15). Si le ressort d'extension (20) ne peut pas être accroché à la fois au boulon à œil et aux trous de la lame, desserrez l'écrou de blocage du boulon à œil jusqu'à obtenir suffisamment de jeu. Si le jeu est encore insuffisant, placez les écrous de réglage de l'inclinaison dans la position permettant à la lame d'être verticale. Serrez l'écrou du boulon à œil (19) jusqu'à ce que le ressort commence tout juste à s'étirer.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

ROUILLE ET CORROSION

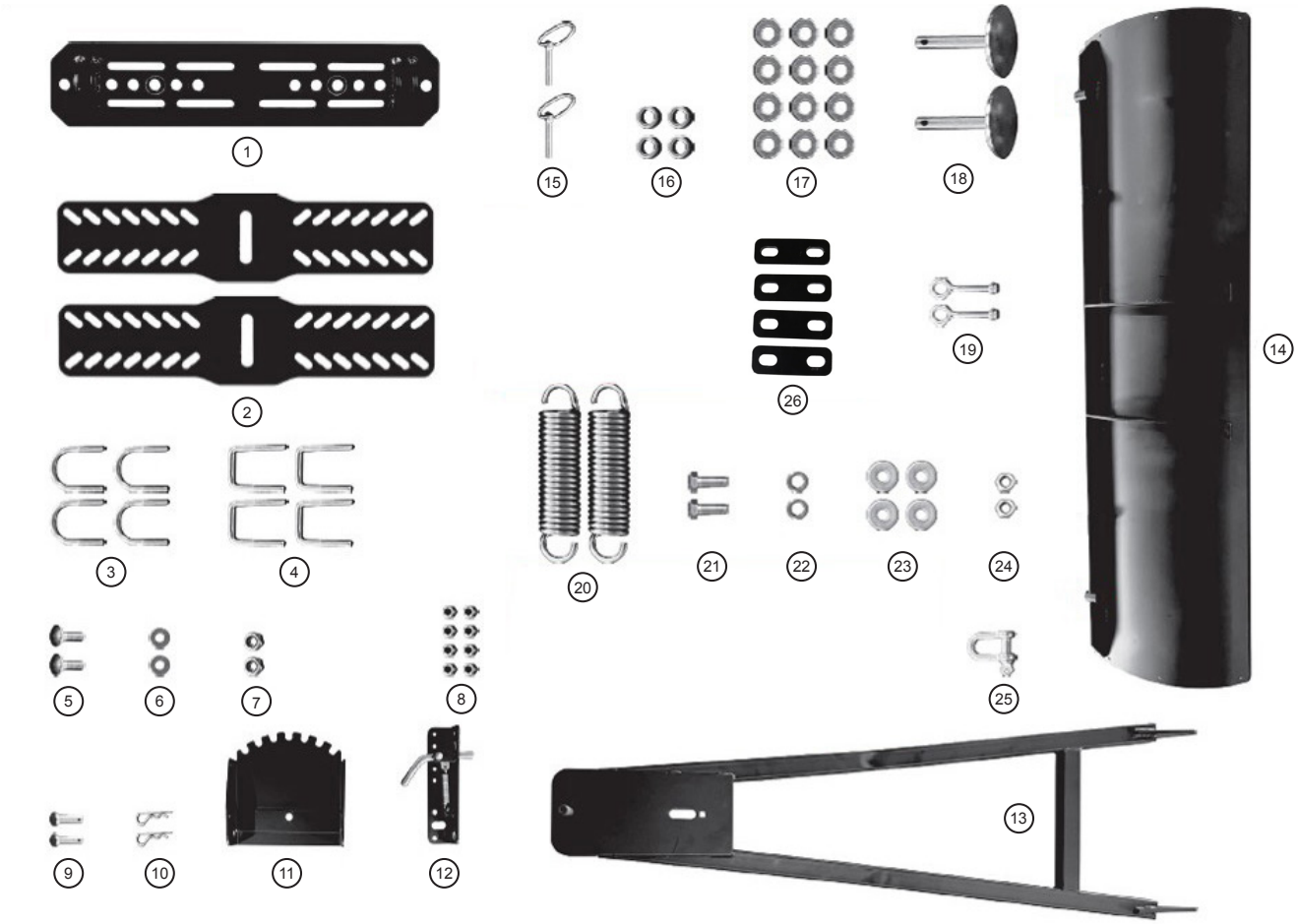
Bien que la pelle ait été traitée pour limiter la rouille et la corrosion, il peut s'avérer nécessaire de la protéger des intempéries en la stationnant sous un toit en tôle ou un abri d'auto afin d'éviter les dommages causés par la pluie et la neige. Il est recommandé d'appliquer de la cire d'auto sur les surfaces peintes au moins une fois par année. Utilisez une peinture antirouille aux endroits où le revêtement de couleur pourrait s'être écaillé ou présenter des éraflures profondes. Appliquez une couche de graisse au lithium sur tous les filetages exposés, les boulons de réglage, ainsi que l'intérieur des écrous ou des trous filetés qui ne sont pas utilisés.

MISE AU REBUT

Faites recycler une pelle hors d'usage dans un établissement approprié.
Communiquez avec votre municipalité pour obtenir la liste des centres de collecte ou connaître les règlements municipaux concernant les appareils électroniques, les piles, l'huile ou d'autres liquides toxiques.
IMPORTANT! NE polluez PAS l'environnement en laissant s'écouler de l'huile usée de manière incontrôlée.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Si l'outil ne fonctionne pas correctement ou s'il manque des pièces, communiquez avec votre distributeur pour trouver une solution. Si cela n'est pas possible, faites appel à un technicien qualifié pour réparer l'outil.



Item	Description	Qté
1	Support de fixation, horizontal	1
2	Support de fixation, vertical	2
3	Boulon en U, tube rond M8	4
4	Boulon en U, tube carré M8	4
5	Boulon à tête bombée, M12x35	2
6	Rondelle plate, M12	2
7	Écrou de blocage, M12	2
8	Écrou de blocage, M8	8
9	Goupille à chape	2
10	Goupille en épingle à cheveux	2
11	Plaque d’indexation, pivotante	1
12	Mécanisme de verrouillage, pivotant	1
13	Barre de poussée	1

Item	Description	Qté
14	Lame de pelle	1
15	Goupille à chape, verrouillage par anneau	2
16	Entretoise, pied	4
17	Rondelle plate, entretoise de pied	12
18	Pied de nivellement	2
19	Boulon à œil, M8 x 120	2
20	Ressort d’extension	2
21	Boulon, M 12 x 35	2
22	Entretoise, M12	2
23	Rondelle plate, surdimensionnée M12	4
24	Contre-écrou, M12	2
25	Manille, goupille vissée	1
26	Espaceur	4

POLITIQUE DE GARANTIE LIMITÉE — 1 AN

Nous garantissons la pelle à neige contre tout défaut de matériaux ou de fabrication pendant **un (1) an à compter de la date d'achat initiale, pour un usage résidentiel uniquement.** Cette garantie s'applique à l'acheteur initial et n'est pas transférable.

Toute pièce jugée défectueuse sera réparée ou remplacée, à notre discrétion. **Les frais de transport et de main-d'œuvre ne sont pas couverts par cette garantie. Ces frais sont entièrement à la charge de l'acheteur,** y compris le démontage et la réinstallation

Exclusions

Cette garantie ne couvre pas :

- Les dommages causés par une erreur de l'opérateur, des accidents ou un choc contre une bordure, un rocher ou tout autre obstacle;
- Les dommages résultant d'une vitesse excessive, d'une surcharge, d'une mauvaise utilisation ou du non-respect des instructions;
- Une installation incorrecte, un entretien insuffisant, des modifications ou des réparations non autorisées;
- L'usure normale, y compris l'usure du bord de coupe et des patins, ainsi que la corrosion et les dommages esthétiques résultant de l'utilisation;
- L'utilisation commerciale, industrielle ou de location.

Réclamations au titre de la garantie

Toutes les réclamations au titre de la garantie doivent être soumises par l'intermédiaire du détaillant qui a vendu le produit, pendant la période de garantie. L'acheteur doit fournir une preuve d'achat, une description du problème et des photos. Le détaillant transmettra la réclamation au distributeur pour évaluation.

Toute réparation ou tout remplacement sous garantie nécessite l'autorisation préalable du distributeur. Une réparation ou un remplacement ne prolonge pas la période de garantie initiale.

La présente garantie est assujettie aux garanties légales obligatoires applicables.

IMPORTATIONS THIBAULT LTÉE
165 rue Sauvé, Sherbrooke, QC J1L 1L6
T. (819) 569-6212
E. info@importationsthibault.com